

USER MANUAL

SWIT Electronics Co., Ltd.

Tel:+86-25-85805753
Fax:+86-25-85805296
<http://www.swit.cc>
Email:contact@swit.cc

谨记下列注意事项，以免发生触电危险！

- 1.切勿试图拆开充电器，如有故障请联系当地代理商。
- 2.切勿让充电器接触雨水或潮湿。
- 3.切勿用金属、导电体接触充电器内部。

特点：

- 1.自动判断电池类别，并选择正确的充电程序（仅限各种 SWIT 电池）。
- 2.具有电源指示的充电状态指示。

注意事项：

- 1.请在 0℃～40℃ 的操作环境使用充电器。
- 2.请勿遮盖通气孔。
- 3.请在凉爽干燥处保存。

充电：

- 1.保持充电器和电池组的电极清洁，保证接触可靠。
- 2.充电指示灯红色表示电池组容量在 80%以下，橙色灯表示 80%以上，绿色灯表示电池组已充满。（仅限锂离子电池，其它电池没有橙色灯显示。）

交流适配器：

1. S-3802 系列充电器具有交流适配器功能。可提供 13.8V，3.6A 直流输出。只有在充电器上没有电池组时，才有直流输出。
2. S-3820 系列充电器，两路同时充电，同时具有交流适配器功能，可提供 13.8V，3.3A 直流输出。

CAUTION!

- Never attempt to open the battery charger, please contact the local agent if have problems.
- Keep the battery charger away from rain and moisture.
- Avoid connection with metal and electricity conductor

Features

- 1.The charger can identify the type of the battery and charges it in the right program(Only for SWIT battery pack).
- 2.An indicator lights shows the charging progress.

Caution

- 1.Please operate the charger within a temperature range of 0℃--40℃.
- 2.Do not cover the ventilation holes.
- 3.Keep the charger in cool and dry place.

Charging

- 1.Please keep the terminals of the charger and battery pack clean to make the perfect connection.
- 2.Light in red : charged 0%--80%
Light in orange: charged over 80%
Light in green : end of charging
(Only for lithium battery. There's no orange light indicate for other batteries.)

AC Adaptor

- 1.S-3802 series chargers have AC adaptor function, which can output ,13.8V,3.6A DC while not charging batteries.
- 2.S-3820 series charger has 2-channel simultaneous charge and AC adaptor, DC output 13.8V, 3.3A.

ATTENTION!

- Ne jamais essayer d'ouvrir le chargeur de batteries, contactez votre revendeur local en cas de problèmes.
- Mettre à l'abri de la pluie et des moisissures le chargeur de batteries.
- Evitez tout contact avec du métal ou des conducteurs électriques.

Caractéristiques

- 1.Le chargeur peut identifier le type de batterie et exécuter le programme de charge approprié.
- 2.Une lumière témoin montre la progression de la charge.

Attention

- 1.Veuillez utiliser le chargeur à une température de 0°C à 40°C.
- 2.Ne pas recouvrir les trous d'aération.
- 3.Placer le chargeur dans un endroit frais et sec.

Charge

- 1.Veuillez vérifier que les connexions du chargeur et de la batterie sont propres pour assurer le meilleur contact.
- 2.Lumière rouge : charge 0% à 80%
Lumière orange : charge > 80%
Lumière verte : fin de charge(Pour les batteries lithium uniquement , pour les autres il n'y a pas de lumière orange)

Adaptateur secteur

1. Les chargeurs de la série S-3802 ont une adaptation secteur qui fournit, 13.8V sous 3.6A continu lorsqu'il n'est pas utilisé pour charger une batterie.
2. Chargeur Serie S-3820 2 canaux de charge simultanée avec adaptateur secteur et sortie 13.8V - 3.3 A.

ACHTUNG !

- Ladegerät nicht öffnen. Bei technischen Problemen bitte an den Händler wenden.
- Ladegerät vor Nässe und Feuchtigkeit schützen.
- Kurzschlussgefahr an den Kontakten durch metallische und elektrische Leiter.

Eigenschaften.

- 1.Das Ladegerät erkennt den Batterietyp und lädt diesen im entsprechenden Programm auf.
- 2.Ladestandsanzeige während des Ladevorganges.

Achtung

- 1.Ladegerät bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 Grad Celsius verwenden.
- 2.Entlüftungsschlitze nicht abdecken.
- 3.Ladegerät kühl und trocken lagern.

Ladevorgang

- 1.Die Metallkontakte des Ladegerätes und der Batterien für einwandfreies Laden bitte sauber halten.
- 2.Anzeige, rot: laden 0% - 80%
Anzeige, orange: geladen über 80%
Anzeige, grün: Ladevorgang beendet (ausschließlich für Lithiumbatterien. Keine orangene Anzeige für andere Batterien.

Netzgerät

- 1.Ladegeräte der Serie S-3802 besitzen eine Netzgerät. Wird das Ladegerät nicht zum Laden,von Batterien benutzt, kann es als Netzgerät benutzt werden 13.8V Gleichspannung, 3.6A,
- 2.Die Geraete der Serie S-3820 laden zwei Akkus gleichzeitig und sind mit einem DC-Ausgang (13.8V, 3.3A) ausgestattet.

ATTENZIONE!

- Non tentare di aprire il caricabatterie, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore per la manutenzione.
- Mantenete il caricabatterie lontano da pioggia e umidità.
- Evitare il contatto con conduttori metallici ed elettrici.

Caratteristiche

- 1.Il caricabatterie identifica la tipologia di batteria e la ricarica con l'appropriata modalità.
- 2.Un led luminoso mostra il percorso di ricarica.

Precauzioni

- 1.Vi consigliamo di effettuare le procedure di ricarica nelle temperature comprese fra 0 e 40 gradi centigradi.
- 2.Non ostruire o coprire le forature di ventilazione.
- 3.Tenete il caricabatterie in un luogo fresco e asciutto.

Carica

- 1.Vi preghiamo di mantenere i connettori di caricabatterie e pacco batteria sempre puliti per permetterne il perfetto innesto.
- 2.LED rosso : caricato da 0% a 80%
LED arancione : caricato oltre 80%
LED verde:carica ultimata(Solo per pacchi batteria a ioni di litio. Durante la ricarica di batterie Ni-Mh e Ni-Cd non viene visualizzato il LED arancione)

Adattatore AC

- 1.La serie di caricabatterie S-3802 impiega la funzione di adattatore AC,il quale fornisce un uscita a 13.8V 3.6A DC mentre non sta ricaricando.
- 2.Batterie della serie S-3820 hanno 2 canali di carica simultanei, l'adattatore AC e l' uscita DC da 13.8V/3.3A.

PRECAUCIÓN!

- Nunca intente abrir el cargador de baterías. Por favor contacte con su distribuidor si tiene algún problema.
- Mantenga el cargador de baterías lejos de la lluvia y de la humedad.
- Evite el contacto con metales y con la corriente eléctrica

Características

- 1.El cargador identifica el tipo de batería y la carga de acuerdo a éste en el programa correcto.
- 2.Un indicador se enciende cuando la carga está en proceso.

Precauciones

- 1.Por favor utilice el cargador con una temperatura que oscile entre los 0 y los 40°C.
- 2.No tapone los orificios de ventilación del cargador.
- 3.Mantenga el cargador en un lugar fresco y seco.

Carga

- 1.Por favor mantenga limpios los terminales del cargador y de la batería para que la conexión sea perfecta.
- 2.Luz roja: carga entre 0%-80%
Luz naranja: carga superior al 80%
Luz verde: carga finalizada(Sólo para baterías de litio. No hay indicadores en color naranja para otro tipo de baterías).

Adaptador AC

- 1.Los cargadores de la serie S-3802 tienen la función de alimentador AC, el cual puede suministrar 13.8V, 3.6A DC mientras no esté cargando baterías.
- 2.S-3820 series cargador simultaneo de 2 canales de carga con adaptador AC, Salida DC 13.8V, 3.3A.

Specification

Model	Charger type	Input	Output voltage	Output current	Dimensions	AC adaptor
SC-302	NP-1	AC100~240V 50/60Hz	DC14~20V	1.9A	215×115×55 mm	
SC-304	NP-1			1.9A×2-ch	223×220×55 mm	
SC-302A	Gold mount			1.9A	228×140×86 mm	
SC-302S	V-mount			1.9A	228×140×86 mm	
SC-304A	Gold mount			1.9A×2-ch	223×230×66 mm	
SC-304S	V-mount			1.9A×2-ch	223×230×75 mm	
S-3802A	Gold mount			1.9A	228×140×86 mm	13.8V, 3.6A
S-3802S	V-mount			1.9A	228×140×102 mm	13.8V, 3.6A